



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ
UTDRAG FRÅN
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 7.5.2025
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottaja/Mottagare: Liikuntapaikat/Idrottsanläggningarna;
kenttämestari-planmästare Janne Pekkola
Tarjoajat / Anbudsgivarna

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 6.5.2025

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

06.05.2025

Maria Lindroos

Maria Lindroos
toimistosihiteeri/byråsekreterare

Vireillepanija/
Anhänggörare

Loviisan kaupunki, infrastruktuuriosasto
Lovisa stad, infrastrukturavdelningen

Suoja-aidan hankinta, Isnäsin urheilukenttä / Upphandling av ett skyddsstaket för Isnäs sportplan

Perustelut/Motiveringar

Loviisan kaupungin Isnäsin urheilukentän ajoneuvoliikenteeltä paikoitusalueen ja urheilukentän väliin on hankittava 630 mm korkea ja 55 m pitkä kolmilanka-aita kahdella portilla, joiden korkeudet ovat 3 000 mm ja 1 200 mm, sekä katukoriskentän kulmaan kolmilanka-aita, joka on 5 000 mm korkea ja 30 m pitkä kulma-aita.

Hankinnan tavoitteena on suojata urheilukenttää ajoneuvoliikenteeltä ja lisätä urheilukentän käyttäjien turvallisuutta alueella.

Kolmelta eri yritykseltä pyydettiin 15.4.2025 tarjouksia, joista halvin on Hamiland Oü:n 13 184,45 euroa (alv 0 %).

/

Till Isnäs sportplan i Lovisa stad mellan parkeringsområdet och sportplanen ska man som skydd mot fordonstrafik upphandla ett 630 mm högt och 55 m långt tretrådigt staket med två portar som är 3 000 mm och 1 200 mm höga samt till hörnet av gatubasketbollplanen ett tretrådigt staket som är 5 000 mm högt och 30 m långt.

Syftet med upphandlingen är att skydda sportplanen från fordonstrafik och öka säkerheten för användarna av sportplanen på området.

Anbud begärdes från tre olika företag 15.4.2025. Av dessa inlämnade Hamiland Oü det lägsta anbudet på 13 184,45 euro (moms 0 %).

Päätös/Beslut

Loviisan kaupungin infrastruktuuriosasto päättää tilata kolmilanka-aidat Hamiland Oü:ltä 16.4.2025 annetun halvimman tarjouksen 13 184,45 euroa perusteella (alv 0 %).

/

Lovisa stads infrastruktursavdelning beslutar att beställa de tretrådigastaket från Hamiland Oü på basis av det lägsta anbudet på 13 184,45 euro (moms 0 %), vilket företaget lämnade in 16.4.2025.



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Infrastrukturipäällikkö / Infrastrukturchefen 06.05.2025 § 8/2025

Päiväys ja allekirjoitus Loviisa 6.5.2025
Datum och underskrift Lovisa 6.5.2025

Pekka Stenius
Infrastrukturipäällikkö
Infrastrukturchef

Jakelu/Distribution

Liikuntapaikat/Idrottsanläggningarna; kenttämestari-
planmästare Janne Pekkola
Tarjoajat / Anbudsgivarna
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta /
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt
framlagt på den elektroniska anslagstavlan: 7.5–28.5.2025

OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava **Loviisan kaupungin kirjaamoon** määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:
Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa
Käyntiosoite: (Lovinfo) Mariankatu 12 A, Loviisa
Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi
Puhelinnumero: 019 555 555

Kirjaamon aukioloajat ovat:
ma–ke 9–11.30 ja 12.30–15
to 9–11.30 ja 12.30–17
pe 9–11.30 ja 12.30–15

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimus päätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.

Infrastruktuuripäällikkö / Infrastrukturchefen 06.05.2025

§ 8/2025

**OIKAISUVAATIMUSOHJE HANKINTALAIN 25 §:N MUKAISISSA, KANSALLISET
KYNYSARVOT ALITTAVISSA HANKINNOISSA¹ (kunnat)**

Kansallisen kynnyksarvon alittavissa hankinnoissa tehtyyn kunnan viranomaisen (hankintayksikkö) päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä annettuun ratkaisuun tyytymätön voi tehdä hankintayksikölle hankintalain 133 §:ssä tarkoitetun vaatimuksen hankintaoikaisusta tai kuntalain 134 §:ssä tarkoitetun oikaisuvaatimuksen. Oikaisua koskevan vaatimuksen voi tehdä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen). Kuntalain mukaisen oikaisuvaatimuksen voi lisäksi tehdä kunnan jäsen.

Määräaika oikaisua koskevien vaatimusten tekemiselle:

Oikaisua on vaadittava 14 päivän kuluessa siitä, kun oikaisuvaatimuksen tekijä on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

Asianosaisen katsotaan saaneen hankintapäätöksen oheisasiakirjoineen tiedoksi sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytetä tapahtuneen myöhemmin. Käytettäessä todisteellista tiedoksiannotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaanitodistukseen merkittynä aikana.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Hankintaoikaisun ja oikaisuvaatimuksen sisältö:

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Hakemukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Hankintaoikaisuun on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, jolleivät ne jo ole hankintayksikön hallussa.

Toimitusosoite

Hankintayksikön/kunnan toimielimen

yhteystiedot: Loviisan kaupunki
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta
PL 77, 07901 LOVIISA
Käyntiosoite: Degerbynkatu 21, Loviisa
sähköpostiosoite: tekninen@loviisa.fi

¹ Kansalliset kynnyksarvot ovat:

- 60 000 € tavarat, palvelut ja suunnittelukilpailut
- 150 000 € rakennusurakat
- 400 000 € sosiaali- ja terveyspalvelut (E-liite kohdat 1-4)
- 300 000 € Muut erityiset palveluhankinnat (E-liite kohdat 5-15)
- 500 000 € Käyttöoikeussopimukset ja -urakat

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa
Besöksadress: Mariegatan 12 A
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi
Telefonnummer: 019 555 555

Registraturen är öppen:
måndag–onsdag 9–11.30 och 12.30–15
torsdag 9–11.30 och 12.30–17
fredag 9–11.30 och 12.30–15

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.

ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE VID UPPHANDLING SOM UNDERSTIGER NATIONELLA TRÖSKELVÄRDENA¹ ENLIGT 25 § I LAGEN OM OFFENTLIG UPPHANDLING (kommuner)

Den som är missnöjd med den kommunala myndighetens (den upphandlande enhetens) beslut om upphandling som understiger det nationella tröskelvärdet eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan söka upphandlingsrättelse hos den upphandlande enheten enligt 133 § i upphandlingslagen eller rättelse enligt 134 § i kommunallagen. Rättelse kan sökas av en anbudsgivare som har deltagit i ett anbuds-förfarande eller en anbudssökande, det vill säga den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part). Rättelse enligt kommunallagen kan dessutom sökas av en kommunmedlem.

Tidsfristen för rättelseyrkande:

Rättelse ska sökas inom 14 dagar efter att den som framställer rättelseyrkandet har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande i upphandlingsförfarandet.

Vid elektronisk delgivning anses *en part* ha fått del av upphandlingsbeslutet och de kompletterande handlingarna den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Om delgivningen sker brevlades per post anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare.

När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat bevis över delfäendet.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Innehållet i en upphandlingsrättelse och ett rättelseyrkande:

Av ett rättelseyrkande ska framgå yrkandena med motiveringar. I ansökan ska den som söker rättelse och den som avfattat skrivelsen anteckna namn och de kontaktuppgifter som behövs för ärendet.

Till upphandlingsrättelsen ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

Distributionsadress

Kontaktinformation till den upphandlande enheten/kommunala

organet: Lovisa stad / Näringslivs- och infrastrukturnämnden

PB 77, 07901 LOVISA

Besöksadress: Degerbygatan 21, Lovisa

e-postadress: tekninen@loviisa.fi

¹ De nationella tröskelvärdena är:

60 000 € (för varor och tjänster samt projekttävlingar)

150 000 € (för byggentreprenader)

400 000 € (för social- och hälsovårdstjänster (bilaga E punkter 1-4))

300 000 € (Andra särskilda tjänster (bilaga E punkter 5-15))

500 000 € Koncessioner samt byggkoncessioner